

Lectura fácil

Itinerario

Identidades

De la exposición

“La Colección del IVAM hasta hoy”



IVAM

EJEMPLAR DE CONSULTA
DEVUÉLVEME A LA SALIDA

El **IVAM** quiere que las personas con dificultades de comprensión tengan acceso a la cultura.

Por eso lleva años trabajando con Plena inclusión Comunidad Valenciana. Esta organización trabaja por los derechos de las personas con discapacidad intelectual.

Plena inclusión Comunidad Valenciana ayuda al **IVAM** a poner en marcha su plan de accesibilidad universal.

El equipo de accesibilidad cognitiva de Plena inclusión Comunidad Valenciana ha adaptado y validado este documento en lectura fácil.

La lectura fácil es una forma de escribir textos de manera más sencilla para que se comprendan mejor.

La lectura fácil es buena para muchas personas. Por ejemplo:

- Para personas con discapacidad intelectual.
- Personas que vienen de otros países y no conocen el idioma.
- Turistas.
- Personas mayores.
- O personas a las que les cuesta leer.

IVAM: es el nombre de este museo.
Y significa Institut Valencià d'Art Modern.

La Colección del IVAM hasta hoy

es el título de una exposición que muestra un conjunto de obras que son del IVAM.

Puedes ver esta exposición de 2 formas:

- Visitar las distintas salas y ver todas las obras que forman la exposición.
- Elegir un **itinerario** y ver solo las obras que forman parte de ese **itinerario**.

La exposición tiene 4 **itinerarios** diferentes. En este documento tienes la explicación del itinerario que se llama **Identities**.

El **itinerario Identities** nos muestra obras sobre el género y la identidad durante el siglo 20.

El género es la forma en que nuestra sociedad explica:

- Qué es ser hombre.
- Qué es ser mujer.
- Qué es tener otra identidad.

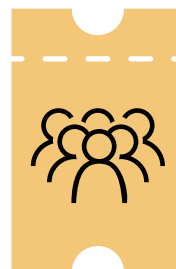
El género incluye algunas ideas generales sobre cómo deber ser una persona.

Aunque no siempre es así.

Por ejemplo: algunas personas creen que las mujeres son sensibles y los hombres son fuertes.

Itinerario: es un recorrido por el museo, que muestra varias obras sobre un mismo tema.

Las obras del itinerario **Identities** las encontrarás porque tienen este dibujo de color naranja en el suelo de la sala.



Y las obras en lectura fácil de cada itinerario las encontrarás porque también tienen este dibujo en el suelo de la sala.



La identidad es la forma en que una persona se ve a sí misma y entiende quién es.

Las obras de este recorrido muestran debates importantes sobre:

- El arte feminista.
- Los estudios de género.
- La representación de las personas en el arte.

Algunas obras muestran ideas que fueron nuevas en su época. Y otras obras muestran ideas sobre el género y la identidad que ya se conocían en su tiempo.

Estas obras explican cómo cambiaron algunas formas de pensar con el paso del tiempo.

El arte sirve para crear cosas bonitas.

Pero también sirve para:

- Pensar.
- Hacerse preguntas.
- Expresar ideas.
- Cambiar la forma de ver a las personas.
- Y cambiar el mundo y la sociedad.



Recorrido

Esta exposición está en las galerías 4 y 5.

Cada galería tiene 5 salas.

Para pasar de una galería a otra
cruzarás unas puertas.

Visitarás un total de 10 salas.

Verás nombres de algunas obras
que son un poco complicados.

Y algunos están en otro idioma.

No busques el significado del título.

Lo más importante es que entiendas la obra
y el mensaje que nos manda su artista.

SALA 1

La máscara y la construcción de la identidad.

Durante el siglo 20, las imágenes
fueron muy importantes para entender
la identidad de las personas en el arte.

Muchos artistas expresaron que una persona
puede tener distintas formas de presentarse.

Y para expresar esta idea usaron:

- Fotografías.
- Disfraces.
- Máscaras.
- Espejos.



Estas obras nos hacen pensar que la identidad de cada persona puede cambiar y no siempre es la misma.

En la sala 1 hay 2 obras en lectura fácil:

■ Artista: Claude Cahun.

Título de la obra: **Aveux non avenues**

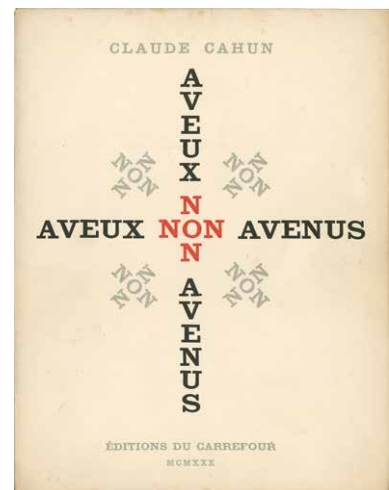
Del año 1930.

Esta obra está en una **vitrina**.

Es un libro y mezcla varios elementos:

- Autobiografía:
Es cuando un artista escribe sobre su propia vida.
- Ensayo:
Es un texto donde una persona explica muchas ideas sobre un mismo tema.
- Ficción:
Cuando algo no es real.
Por ejemplo, la historia de una novela de una película.
- Poesía visual.
Es un poema que está hecho con imágenes.

La obra explica que la idea de identidad cambia y no es algo fijo.



Artista: Claude Cahun.

Título de la obra: **Aveux non avenues**

Del año 1930.

Vitrina: mueble con un cristal que contiene objetos importantes de la exposición, por ejemplo libros.



Para la autora no hay una separación clara entre:

- Lo masculino y lo femenino.
- El interior y el exterior.
- La realidad o la ficción.

La autora crea **fotomontajes** junto a la artista Marcel Moore.

En los **fotomontajes** utiliza:

- Espejos.
- Máscaras.
- Imágenes dobles.
- Androginia:
Imágenes que mezclan rasgos masculinos y femeninos.

■ Artista: Grete Stern.

Título de la obra: **Serie Sueños.**

De los años 1948 a 1951.

Esta obra son **fotomontajes** que muestran situaciones de la vida privada de las mujeres.

Las mujeres aparecen observadas, encerradas o con poca libertad.

Fotomontaje:
es un diseño donde se mezclan varias fotos para expresar una idea.



Artista: Grete Stern.

Título de la obra: **Serie Sueños.**

De los años 1948 a 1951.

La obra muestra los problemas
que tenían todas las mujeres.

Porque ellas deseaban tener más libertad,
pero la sociedad del momento no les dejaba.

La artista publicaba estos fotomontajes
en una revista.

Las lectoras le contaban sus sueños
y la artista les respondía con estos fotomontajes.

Son imágenes extrañas que representan
los sueños y explican que la mujer
no era libre y solo trabajaba en casa.

SALA 2

La imagen como herramienta para cambiar la sociedad.

Durante los años 1920 y 1930,
en la Unión Soviética hay una revolución
para crear un nuevo gobierno.

Los artistas usan la imagen de su obra
para apoyar los cambios políticos y sociales.
Y abandonar las normas más tradicionales.

En esta revolución,
las mujeres fueron muy importantes.



Y uno de estos cambios fue la idea de género. Artistas como Valentina Kulagina crearon carteles donde explicaban estas ideas.

En la sala 2 hay 2 obras en lectura fácil:

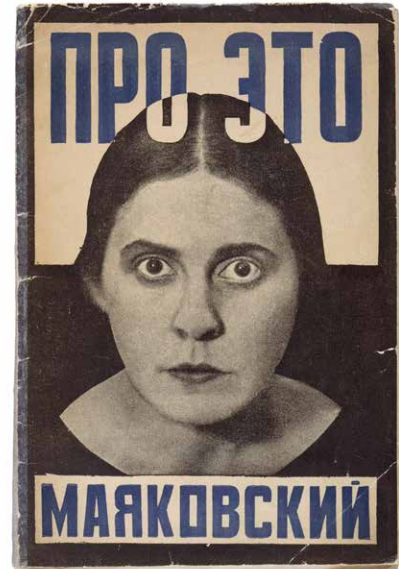
- Artista: Aleksandr Rodchenko.
Título de la obra: **Pro eto.**
Del año 1923.

Esta obra está en una **vitrina**. Es un libro y mezcla varios elementos: Aleksandr Rodchenko crea esta obra junto a Vladimir Mayakovsky. Aleksandr Rodchenko es el artista que hace los fotomontajes. Y Vladimir Mayakovsky crea los poemas donde expresa lo que siente. También escribe sobre el amor.

El libro crea un mundo de imágenes con muchos detalles. Rodchenko usa recortes de revistas y fotografías de los protagonistas. También añade imágenes de teléfonos, puentes o edificios muy altos.

Mezcla imágenes de cosas reales con cosas que se imagina.

Hay un personaje del libro muy importante.



Artista: Aleksandr Rodchenko.
Título de la obra: **Pro eto.**
Del año 1923.

Vitrina: mueble con un cristal que contiene objetos importantes de la exposición, por ejemplo libros.

Es una mujer que se llama Lily Brik.
Ella inspira al autor y participa en la obra.
Ella representa la mujer moderna
en la Unión Soviética.

Lily Brik aparece a veces
como un personaje con voz propia.
Y a veces es la imagen de la mujer
que el autor ama y desea.

La obra invita a pensar sobre la identidad
y las relaciones entre mujeres y hombres.

- Artista: Valentina Kulagina.
Título de la obra: **Obreras de choque,
consolidad las brigadas de choque.**
Del año 1931.

La obra muestra a la mujer
como una persona activa
dentro de la sociedad.

La Brigada de Choque era un grupo
de artistas que hacían fotomontajes
en la Unión Soviética.

Y la imagen de esta obra
sirvió para animar a la sociedad
a participar en los cambios
que el gobierno soviético impulsaba.



Artista: Valentina Kulagina.
Título de la obra: **Obreras
de choque, consolidad
las brigadas de choque.**
Del año 1931.

SALA 3

La imagen como deseo de cambio.

Durante los primeros meses de la Guerra Civil española, algunas mujeres participaron en las milicias.

Las milicias eran grupos de personas armadas que colaboraban en la guerra.

Había una organización que se llamaba Mujeres Libres. Esta organización quería que las mujeres fueran independientes y participaran en los cambios de la sociedad.

En la sala 3 hay 2 obras en lectura fácil:

- Autor: Agustí Centelles.
Título de la obra: **Voluntarios.**
Del año 1936.

La fotografía muestra a una miliciana. La mujer lleva un arma y participa de forma activa en la guerra.

Esta imagen es contraria a la idea tradicional. Porque la tradición decía que las mujeres no iban a la guerra. Ellas se quedaban en casa a cuidar de otras personas.



Autor: Agustí Centelles.
Título de la obra: **Voluntarios.**
Del año 1936.

■ Fotografía de autoría anónima.

Autoría anónima significa que no sabemos el nombre de la persona que hizo esta foto.

La imagen muestra a mujeres en la zona de guerra.

La fotografía explica el deseo de construir una sociedad diferente, donde las mujeres puedan hacer las mismas cosas que hacen los hombres.



Fotografía de autoría anónima.

SALA 4

Relaciones de poder.

La teoría feminista dice que la pintura no es una técnica libre e igual para los hombres y las mujeres.

El arte depende de la sociedad, del dinero y de las normas de las **instituciones del arte**.

El arte no depende solo del talento de la persona.

La trayectoria de la artista Lee Krasner ayuda a comprender estas diferencias. Ella fue una pintora muy importante y su trabajo nos sirve para entender las dificultades que tenían las mujeres artistas para ser famosas.

Instituciones del arte:
son las academias de arte y los museos.

En la sala 4 hay 1 obra en lectura fácil.

■ Artista: Lee Krasner.

Título de la obra: **Abstract nº2.**

De los años 1946 a 1948.

Esta pintura forma parte de una serie de pinturas que se llama **Little Images.**

Los autores del **Expresionismo abstracto** pintaban formas más grandes.

Como ella pintaba obras más pequeñas parecía que eran menos importantes.

Pero sus obras también siguen el estilo del **Expresionismo abstracto.**

Ella tuvo una relación con un artista muy famoso. Y la sociedad del momento le dio más importancia a las obras de su pareja.

Es casi seguro que su pareja pintaba obras más grandes y ocupaba todo el estudio. Y por eso ella pintaba obras más pequeñas.

Pero Lee Krasner tenía mucho talento y sus obras eran muy buenas.

La superficie de este cuadro está llena de unas pequeñas marcas que se repiten y ocupan todo el cuadro.



Artista: Lee Krasner.

Título de la obra: **Abstract nº2.**

De los años 1946 a 1948.

Expresionismo abstracto: grupo de artistas que pintaban cosas que no eran reales. Usaban las líneas, las manchas y los colores para expresar sus emociones.

SALA 5

La diferencia y las normas sociales.

Las imágenes y las fotos de esta sala nos sirven para preguntarnos sobre nuestra identidad.

La identidad es la forma en que una persona se ve a sí misma y entiende quién es.

La obra de Diane Arbus nos hace pensar en la forma en la que miramos a los demás.

La sociedad nos dice qué es normal.

Y también nos dice lo que es diferente.

Diane Arbus hizo fotos de cosas que no nos parecen normales.

Y quiere que pensemos sobre ellas.

¿Por qué no nos parecen normales?

Para la artista Diane Arbus, hay 3 cosas que influyen en la identidad:

- Las normas de la sociedad.
- Las modas.
- El poder.

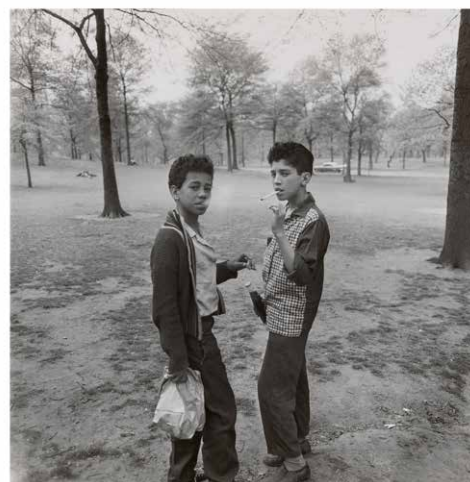
En la sala 5 hay 1 obra en lectura fácil:

■ Artista: Diane Arbus.

Título de la obra:

Two boys smoking in Central Park, N.Y.C.

Del año 1963.



Artista: Diane Arbus.

Título de la obra: **Two boys smoking in Central Park, N.Y.C.**

Del año 1963.



La fotografía muestra a 2 niños
fumando en un parque
en la ciudad de Nueva York.
Los dos niños se comportan como adultos.

Esta imagen nos explica
que cada persona construye su identidad.
Estos niños copian y aprenden
comportamientos y modas de la sociedad.
Y así imitan o construyen su identidad.

SALA 6

Uso de la imagen de la mujer para crear normas.

Con la llegada del Arte pop y la televisión,
las imágenes se convirtieron
en algo muy importante en la vida diaria.

La publicidad, el cine y las revistas
usaban modelos que nos mostraban
cómo debían ser las personas.

Y esto sirvió para mostrar
un modelo de mujer:

- Alta y delgada.
- Destacaba una parte de su cuerpo
que era perfecta, como los ojos o los labios.
- Una mujer ideal que no era real.



En la sala 6 hay 2 obras en lectura fácil:

■ Artista: Amparo Segarra.

Título de la obra: **Serie Nueva York.**

Del año 1960.

La artista utiliza imágenes de la publicidad y de otros medios de comunicación.

Recorta y reorganiza las imágenes para crear nuevos significados.

La obra nos enseña los problemas que sufren las mujeres:

- La publicidad usa el cuerpo de la mujer para provocar el deseo y atraer a compradores.
- La sociedad les dice cómo deben comportarse.
- Las imágenes tratan a la mujer de forma injusta. Y eso también es violencia hacia la mujer.

■ Artista: Isabel Oliver.

Título de la obra: **Cirugía.**

De la serie **La mujer.**

Del año 1971.

La pintura muestra cómo la sociedad construye la feminidad.

La feminidad es la imagen del cuerpo femenino y el comportamiento de las mujeres.



Artista: Amparo Segarra.

Título de la obra:

Serie Nueva York.

Del año 1960.



Artista: Isabel Oliver.

Título de la obra: **Cirugía.**

De la serie **La mujer.**

Del año 1971.

La artista critica la presión
que sufren las mujeres por culpa de:

- Los modelos de belleza.
Obligan a la mujer a tener
un cuerpo perfecto.
- La medicina.
Operarse el cuerpo
para cambiar su aspecto físico.
- La publicidad.
Los anuncios dicen cómo debe ser
el cuerpo de la mujer.
- El consumo.
La mujer parece un producto
que se puede comprar.

La artista muestra que la feminidad
es algo que inventa la sociedad y las modas.

SALA 7

En esta sala no hay obras en lectura fácil.
Visita de forma libre esta sala.
Observa las obras y descubre
los mensajes que transmiten.



SALA 8

La construcción de la mirada.

Durante las décadas de 1970 y 1980, muchos artistas critican el uso de las imágenes en la sociedad.

Los artistas estudiaron:

- Cómo se crean las imágenes.
- Quién crea las imágenes.
- Las personas que miran las imágenes.
- Y quién mira a esas personas.

Para ello estudiaron estas 3 imágenes:

- La fotografía.
- El vídeo.
- El performance.

Es una forma de hacer arte
donde el artista utiliza su propio cuerpo.
Y transmite un mensaje con sus movimientos.

Las imágenes explican las relaciones de poder.
Las imágenes muestran las personas
que mandan en la sociedad.
Y las personas que están controladas.

En la sala 8 hay 2 obras en lectura fácil.

■ Artista: Cindy Sherman.

Título de la obra: **Untitled Film Still.**

Del año 1978.



Artista: Cindy Sherman.

Título de la obra:

Untitled Film Still.

Del año 1978.

En esta obra, la artista utiliza disfraces y poses para representar distintos personajes femeninos. Y critica los **estereotipos** sobre las mujeres que vemos en el cine y otros medios.

Ella sale en la foto
pero representa a otra persona.
En la foto no es ella.
Es como si fuera una modelo
o una actriz.

Utiliza la foto para criticar el poder
de la mirada del hombre sobre la mujer.

- Autora: Sanja Iveković.
Título de la obra: **Make-up – Make-down.**
Del año 1978.

El video muestra el acto de maquillarse.
Pero no se ve la cara de la mujer.
Solo se ven unas manos que utilizan
los productos de belleza.

Como la cara de la mujer no sale en el video,
muestra a la mujer como si solo importaran
partes de ella.

De esta forma, la artista critica la idea
de que las mujeres deben de arreglarse
para agradar a otras personas.

Estereotipo: es una idea simple y repetida sobre un grupo de personas. Esta idea no es verdad. Por ejemplo, que a todas las mujeres les gusta el color rosa.



Autora: Sanja Iveković.
Título de la obra:
Make-up – Make-down.
Del año 1978.

SALA 9

La identidad como algo que cambia.

Durante los años noventa, muchos artistas trabajaron temas relacionados con el género y la identidad.

Estas obras muestran que la identidad cambia con las experiencias y las relaciones sociales.

En la sala 9 hay 2 obras en lectura fácil:

- Artista: Azucena Vieites.
Título de la obra: **Juguemos a prisioneras.**
De los años 1993 a 1996.

La artista utiliza dibujos e imágenes de la cultura de los años 90. Y crea un archivo personal con estos recuerdos y experiencias que han formado su identidad.

Hay varias cosas que nos ayudan a construir quiénes somos. A veces son cosas que nos gustan. Y otras veces aceptamos cosas porque la sociedad espera que las aceptemos.

También usa las imágenes para probar nuevas formas de arte. Y criticar cómo el arte suele representar a las personas y la realidad.



Artista: Azucena Vieites.
Título de la obra:
Juguemos a prisioneras.
De los años 1993 a 1996.

■ Autora: Gillian Wearing.

Título de la obra: **Olia.**

Del año 1993.

La artista utiliza una máscara
y elementos artificiales
para parecer otra persona.
La fotografía muestra que la identidad
puede tener muchas formas
y no siempre es fácil de definir.

SALA 10

La construcción de la identidad en la actualidad.

En el siglo 21, los artistas también reflexionan
sobre el género y la identidad.

Las obras muestran que la identidad
está relacionada con:

- La historia.
- La cultura.
- La sociedad.
- Lo que cada persona cree o espera.
- La identidad puede cambiar a lo largo de la vida.



En la sala 10 hay 2 obras en lectura fácil:

■ Artistas: Cabello / Carceller.

Título de la obra:

Lost in Transition_un poema performativo.

Del año 2016.

Esta obra es un video.

Representa la identidad
como un proceso de cambio.

Y da visibilidad a las personas
con identidades diversas.

Para representar este cambio,
en el video vemos personas
con identidades diversas
que bajan unas escaleras.

Por ejemplo:

- Trans:
Una persona Trans se identifica
con el género contrario
a aquel con el que ha nacido,
de acuerdo con sus genitales.
Por ejemplo, nace con vulva
y es un hombre.



Artistas: Cabello / Carceller.

Título de la obra:

**Lost in Transition_un poema
performativo.**

Del año 2016.



- Drag:

Una persona Drag es normalmente un hombre que se viste de una persona de sexo contrario.

Utiliza un vestuario y maquillaje muy llamativo.

- Genderqueer

Una persona genderqueer puede identificarse con muchos géneros o con ninguno.

- Genderfluid

Una persona genderfluid tiene una identidad de género que no es fija.

- Artista: Zanele Muholi.

Título de la obra:

Serie **Somnyama Ngonyama.**

Del año 2012.

La artista utiliza **autorretratos** para reflexionar sobre la raza, el género y la historia.

La obra defiende la visibilidad y la dignidad de las personas negras que tienen diferentes formas de amar, sentir y ser.



Artista: Zanele Muholi.

Título de la obra:

Serie **Somnyama Ngonyama.**

Del año 2012.

Autorretrato es una imagen que una persona hace de sí misma.



Por ejemplo:

- Mujeres lesbianas.

A una mujer lesbiana le gustan las mujeres y tiene sentimientos o relaciones sexuales o afectivas con ellas.

- Hombres Gays.

A un hombre gay le gustan los hombres. Tiene sentimientos o relaciones afectivas y sexuales con ellos.

- Persona Queer.

Una persona que no quiere poner una etiqueta concreta a su identidad.



Exposición:

“La Colección del IVAM hasta hoy”

Del 17 de junio 2026 al 23 de abril 2028.

Comisariado:

- Blanca de la Torre
- Marta Arroyo
- Ramón Escrivá
- M^a Jesús Folch
- Yolanda Franco
- Teresa Millet
- Sandra Moros
- Josep Salvador

Un texto adaptado y validado por personas con discapacidad intelectual.

Más información en: <https://www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/>

Institut Valencià d'Art Modern. Centre Julio González

Guillem de Castro, 118. 46003 València

Contacto: educacio@ivam.es. T. 963 176 627



GENERALITAT
VALENCIANA

IVAM

